

Polish Polski

Polycultural Immigrant & Community Services

www.polycultural.org

Jeśli Ty lub ktoś kogo znasz potrzebuje pomocy w sprawie problematycznego hazardu, może nie wiesz co zrobić. Po informacje i pomoc można dzwonić: 1-877-533-1209

Portuguese Português

COSTI Immigrant Services

www.costi.org

Quando você ou alguém conhecido está a lidar com um problema de jogo, pode ser difícil saber o que fazer. Para informação e ajuda telefone para 1-866-471-2011

Punjabi ਪੰਜਾਬੀ

ਪੰਜਾਬੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਹੈਲਥ ਸਰਵਿਸਿਜ਼

Punjabi Community Health Services

www.punjabiservices.com

ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਜਿਸਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਜਾਣਦੇ ਹੋ, ਜੁਆ ਖੇਡਣ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਨਾਲ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਇਹ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣਾ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਅਤੇ ਮਦਦ ਲੈਣ ਲਈ 1-877-290-0808 ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ।

Russian Русский

Polycultural Immigrant & Community Services
www.polycultural.org

Когда Вы или ваш знакомый страдаете от проблем связанных с азартными играми, не всегда понятно, что делать. За помощью и информацией обращайтесь по телефону: 1-877-533-1209

Spanish Español

COSTI Immigrant Services

www.costi.org

Cuando usted o algún conocido/a está luchando con problemas de juegos de azar, es difícil saber que hacer. Por información y ayuda llame al número: 1-866-222-9993

Spanish Español

Community Outreach Programs in Addictions (COPA)

www.copacommunity.ca

Cuando usted u otra persona que usted conoce tienen dificultades con los juegos de azar, puede ser difícil saber que hacer. Para mas informacion o si necesita ayuda usted puede llamar al: 1-866-232-3621

Tagalog Tagalog

Kababayan Community Center

www.kababayan.org

Kapag kayo o ang isang tao ka malaman ay struggling na may problema sa pagsusugal, ito ay maaaring maging mahirap na malaman kung ano ang dapat gawin. Para sa impormasyon at tulong tumawag sa 1-888-689-0988 upang makatanggap ng mga serbisyo

Urdu اردو

پنجابی کمیونٹی ہیلتھ سروسز

Punjabi Community Health Services

www.punjabiservices.com

جب آپ یا آپ کے جاننے والوں میں سے کوئی جوئے کی لت میں پھنسا ہو تو یہ جاننا کہ ایسی صورت میں کیا کرنا چاہیے مشکل ہو سکتا ہے۔ معلومات اور مدد کے لئے اس نمبر پر فون کریں 1-800-290-0808

Vietnamese Tiếng Việt

Hoi Nguoi Viet Toronto

Vietnamese Association, Toronto

www.vatoronto.ca

Thật khó để biết phải làm gì khi quý vị hay người quen của quý vị đang phải đối mặt với vấn đề nghiện cờ bạc. Để biết thêm thông tin và tìm sự giúp đỡ hãy gọi 1-866-330-7255

 **ProblemGambling.ca**



Centre for Addiction and Mental Health
Centre de toxicomanie et de santé mentale

MULTILINGUAL PROBLEM GAMBLING SERVICE

Are you concerned
about your own gambling,
or the gambling of
someone you care about?

Do you prefer
to communicate
in a language other
than English?

A network of trained professionals is available to provide culturally competent problem gambling support and treatment services to individuals and family members. These services are available in many languages, and can be reached through toll-free numbers. Services are free and confidential.

Agencies are also welcome to contact this network, called the Multilingual Problem Gambling Service, for consultation purposes.

Who do I talk to?
How do I get started?

Listed on the following pages you will find contact information for agencies that are able to provide you with information and telephone counselling.

Resources and information is available in many languages at www.ProblemGambling.ca

The Multilingual Problem Gambling Service is funded by the Ministry of Health and Long- Term Care, and is supported by the Ontario Resource Group on Gambling, Ethnicity and Culture, a group of agencies acting as a resource to the province’s treatment system, in order to increase accessibility to services, develop resources and engage ethnic and cultural communities on the issue of gambling and problem gambling.

Arabic اللغة العربية
Arab Community Centre of Toronto
www.arabcommunitycentre.com

إن كنت تعاني أنت أو احد أصدقائك من مشاكل المقامرة قد يكون من الصعب عليك معرفة ماذا تفعل. للمساعدة و لمزيد من المعلومات برجاء الاتصال بمركز الجالية العربية في تورونتو ، على الرقم : **1-888-472 -8386** للخدمات باللغة العربية

Chinese 中文
華人家庭專業輔導中心
Chinese Family Services of Ontario
[www. Chinesefamilyso.com](http://www.Chinesefamilyso.com)

若發現自己, 家人或身邊的朋友, 受到賭博問題的困擾, 感到無助。查詢及求助, 請致電 **1-866-979-8298**

若发现自己, 家人, 或身边的朋友, 受到赌博问题的困扰, 感到无助。查询及求助, 请致电 **1-866-979-8298**

Farsi فارسی
سینتر فور ادیکشن آند منتال هیلث
Centre for Addiction and Mental Health
www.ProblemGambling.ca

وقتی خودتان یا کسی را که می شناسید مشکل با قمار دارد، می تواند برای شما سخت باشد که چکار کنید.
برای دریافت اطلاعات وکمک با این شماره تماس حاصل فرمائید: **1-888-647-4414**

Finnish Suomi
Centre for Addiction and Mental Health
www.ProblemGambling.ca

Oletko huolestunut omasta tai läheisesi pelaamisesta, etkä tiedä mihin päin kääntyä? Saat vastauksia kysymyksiisi ja tukea ottamalla yhteyttä numeroon **1-888 647-4414**

French Français
Centre de toxicomanie et de santé mentale
www.ProblemGambling.ca

Vous êtes aux prises avec un problème de jeu ou vous connaissez quelqu'un qui l'est ? Il peut être difficile de savoir quoi faire. Pour obtenir des renseignements et de l'aide, composez le **1-888 647-4414**

Hindi हिन्दी
Punjabi Community Health Services
www.punjabiservices.com

पंजाबी कमयूनिटी हैल्थ सर्विसिस
जब आप या कोई और जिसे आप जानते हैं जुआ की समस्या से संघर्ष कर रहा हो तब ये पता लगाना मुश्किल हो सकता है कि क्या किया जाये। जानकारी और मदद के लिये **1-877-290-0808** पर फोन करें।

Italian Italiano
COSTI Immigrant Services
www.costi.org

Quando voi stessi o qualcuno di vostra conoscenza ha un problema con il gioco d’azzardo, sara’ difficile sapere cosa fare. Per informazioni o aiuto, chiamate l’ **1-866-222-9993**

Korean 한국어
For You Telecare Family Services
www.futfs.org

만일 당신이나 당신이 알고 있는 사람이 도박으로 어려움을 겪거나 어떻게 해야 할지 모른다면, 이에 대한 정보나 도움을 받을 수 있는 캐나다 생명의 전화로 연락해 주시기 바랍니다:**1-877-210-8877**

Malay Malay
Arab Community Centre of Toronto
www.arabcommunitycentre.com

Apabila anda atau seseorang anda tahu sedang terkial-kial dengan satu masalah perjudian, ia boleh menjadi keras untuk mengetahui apa melakukan. Untuk maklumat dan membantu panggilan masyarakat Arab Centre Toronto pada **1-888 -472-8386**

